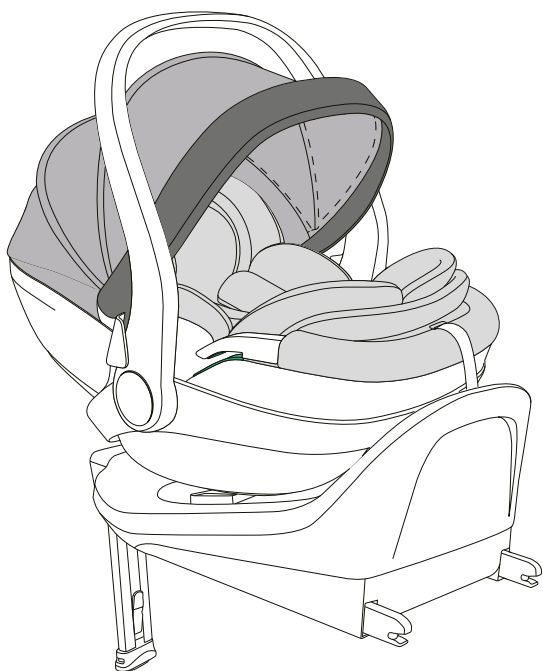


BÈBÈCAR



ref.8314 **AUREA**



40 - 87 cm

0 - 13 kg



instructions
instrucciones
instruções



Introduction • Introducción

Dear Parents:

GBR

Thank you very much for purchasing our product.

The functions and design of this car seat offer safety and comfort when your child is in this child restraint.

In order to use safely, please adjust the child restraint till it is suitable for your child .

Take care whilst using this car seat and read the manual carefully.

Research shows that a high number of car safety seats are incorrectly installed. Therefore, please take the time to read through the instruction manual carefully.

Our product offers maximum safety only when it is used in accordance with the instructions.

Continuous research by our development team, user tests and consumer reactions ensure that we are kept fully up to date in the field of child safety.

Therefore, if you have any questions concerning use of our product, please do not hesitate to contact us.

You can see our contact information on our website.

Estimados Padres:

ESP

Muchas gracias por comprar nuestro producto.

Las funciones y el diseño de este sistema de retención infantil ofrecen seguridad y confort cuando su hijo utiliza la silla.

Para un uso correcto y seguro, por favor ajuste este sistema de retención infantil hasta que esté ajustado para su hijo.

Tenga cuidado mientras usa esta silla y lea detenidamente todas las instrucciones antes de usar el producto.

Estudios demuestran que hay una alta cantidad de sillas de auto que han sido instaladas de manera incorrecta, por eso tómese su tiempo para leer las instrucciones.

Nuestro producto ofrece la máxima seguridad solo cuando se usa según indican las instrucciones.

Estudios continuos por nuestro equipo de desarrollo, pruebas de uso y reacciones de consumidores, aseguran que nos mantenemos al día en el campo de seguridad infantil.

Si tiene alguna pregunta más o alguna duda, por favor, consúltenos. Pueden encontrar la información de contactos en nuestra página web.

Caros Pais:

PRT

Muito obrigado por comprar o nosso produto.

As funções e o design deste sistema de retenção infantil oferecem segurança e conforto quando o seu filho utiliza o assento auto.

Para um uso correto e seguro, por favor ajuste este sistema de retenção infantil até estar adequado para o seu filho.

Tenha cuidado enquanto usa este assento auto e leia atentamente todas as instruções antes de usar o produto.

Estudos demonstram que há uma elevada quantidade de assentos auto que foram instalados de maneira incorreta, por isso, reserve o seu tempo para ler as instruções.

O nosso produto oferece a máxima segurança apenas quando se usa de acordo com as instruções.

Estudos contínuos efetuados pela nossa equipa de desenvolvimento, provas de uso e reações de consumidores, asseguram que nos mantemos atualizados no campo da segurança infantil.

Se tiver mais alguma questão ou alguma dúvida, por favor, consulte-nos. Pode encontrar a informação sobre os contatos na nossa página web.

Chers Parents:

FRA

Merci d'avoir acheté notre article.

Les fonctions et le design de ce système de retenue pour enfants offrent sécurité et confort lorsque votre enfant utilise le siège auto.

Pour une utilisation appropriée et sûre, veuillez régler ce système de retenue jusqu'à ce qu'il soit convenable pour votre enfant.

Soyez prudent lorsque vous utilisez ce siège auto et lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cet article.

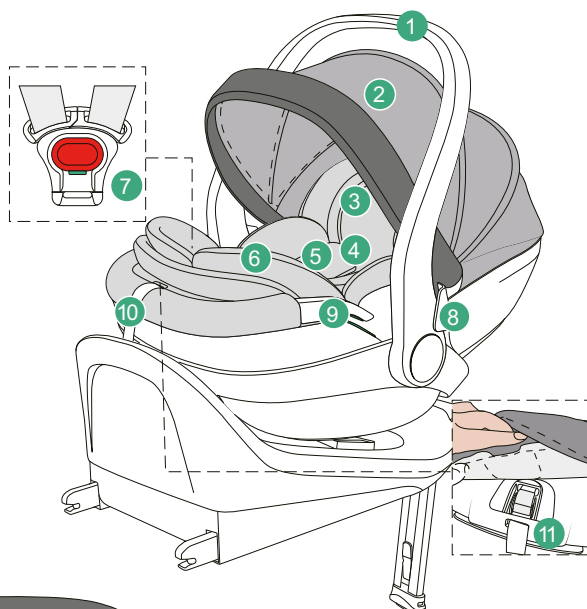
Des études montrent qu'un grand nombre de sièges auto ont été mal installés. Prenez donc le temps de lire les instructions.

Notre article offre une sécurité maximale uniquement lorsqu'il est utilisé selon les instructions.

Les études menées par notre équipe de développement, les preuves d'utilisation et les réactions des consommateurs nous permettent de rester informés sur la sécurité des enfants.

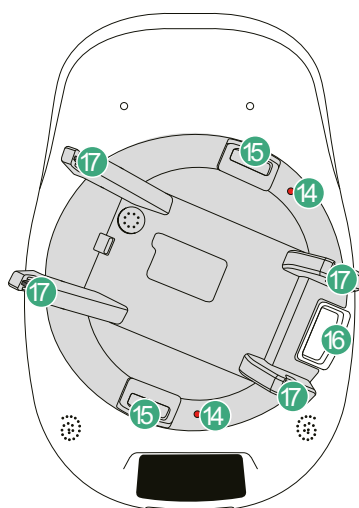
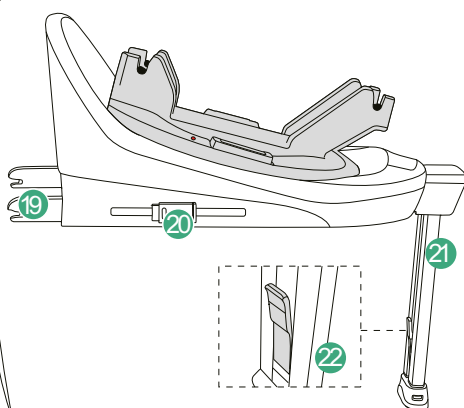
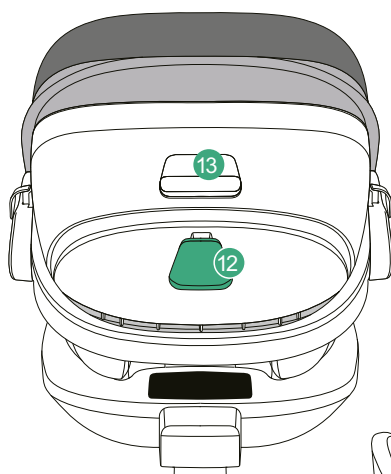
Si vous avez d'autres questions ou doutes, n'hésitez pas à nous contacter.

Vous pouvez voir nos coordonnées sur notre site Web.



infant

i
AUREA



base

b
AUREA

GBR

1. Handle
2. Awning
3. Headrest
4. Shoulder sleeves
5. Shoulder strap
6. Comfortable cushion
7. Buckle
8. The handle button
9. Side guide hook of body
10. Harness adjuster strap
11. Y-shaped belt's adjuster
12. Belt guide groove of body
13. Backrest adjust button

Turntable:

14. Lock status indicator
15. Rotation adjuster
(available on both sides)
16. Release body button and adjuster
17. Locking hooks
(Quantity: four)

Base:

19. ISOFIX
20. ISOFIX release button
21. Support leg
22. Support leg release button

PRT

1. Pega
2. Capota
3. Apoio de cabeça
4. Protetores de ombros
5. Cintos de ombros
6. Almofada redutora
7. Fivela do cinto de segurança
8. Botão pega
9. Guia lateral do assento
10. Fita reguladora do cinto
11. Botão regulador do cinto em Y
12. Guia do cinto do assento
13. Botão regulador do encosto

Placa de rotação:

14. Indicador de estado bloqueio
15. Botão regulador da rotação
(disponível em ambos os lados)
16. Botão de desbloqueio e regulação do assento
17. Ganchos de bloqueio
(Quantidade: quatro)

Base:

19. Conectores ISOFIX
20. Botão de desbloqueio-ISOFIX
21. Pé de apoio
22. Botão de desbloqueio do pé de apoio

ESP

1. Asa
2. Capota
3. Reposacabezas
4. Fundas para los hombros
5. Correa para el hombro
6. Cojín reductor
7. Hebilla
8. Botón del asa
9. Gancho guía lateral del cuerpo
10. Correa de ajuste del arnés
11. Ajustador del cinturón en forma Y
12. Ranura guía del cinturón del cuerpo
13. Botón de ajuste del respaldo

Placa de rotación:

14. Indicador de estado de bloqueo
15. Botón de ajuste de la placa de rotación (disponible en ambos lados)
16. Botón de liberación y ajuste de la silla
17. Ganchos de bloqueo
(Cantidad: cuatro)

Base:

19. Conectores ISOFIX
20. Botón de liberación de los conectores ISOFIX
21. Pata de apoyo
22. Botón de liberación de la pata de apoyo

FRA

1. Poignée
2. Capote
3. Appui-tête
4. Protecteurs d'épaules
5. Ceintures d'épaules
6. Coussin réducteur
7. Boucle du harnais
8. Bouton de la poignée
9. Crochet de guidage latéral
10. Sangle de réglage du harnais
11. Bouton de réglage de la ceinture
12. Rainure de guidage de la ceinture
13. Bouton de réglage du dossier

Plaque de rotation:

14. Indicateur d'état de verrouillage
15. Bouton de réglage de la plaque de rotation (disponible des deux côtés)
16. Bouton de déverrouillage et réglage du siège
17. Crochets de verrouillage
(Quantité : quatre)

Base:

19. Connecteurs ISOFIX
20. Bouton de déverrouillage des connecteurs ISOFIX
21. Pied de support
22. Bouton de déverrouillage du pied de support

GBR

Rearward 40 - 87 cm

NOTICE

This is an "i-Size" Enhanced Child Restraint System. It is approved to UN Regulation No.129, for use in,"i-Size compatible" vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

ESP

Hacia atrás 40 - 87 cm

ADVERTENCIA

Este es un sistema de retención infantil "i-Size". Está aprobado según el UN Reglamento nº 129, para su uso en asientos de vehículos "compatibles con i-Size" según lo indicado por los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante del sistema de retención infantil o al minorista.

PRT

Sentido contrário ao da marcha 40 - 87 cm

AVISO

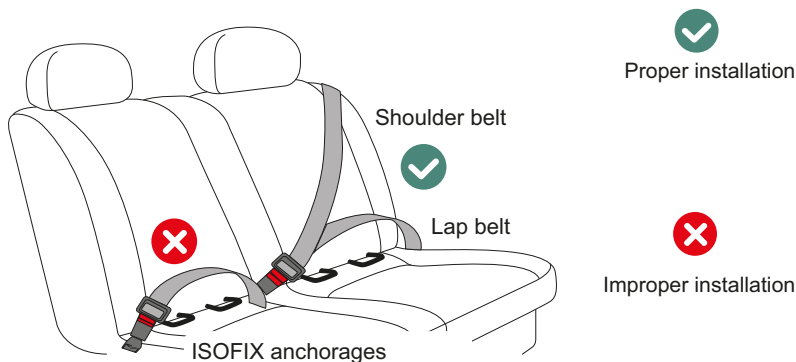
Este é um sistema de retenção infantil "i-Size". Está homologado de acordo com o UN Regulamento No. 129 para uso em veículos equipados com bancos "compatíveis com i-Size", conforme indicado pelos fabricantes de veículos no manual do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema de retenção infantil ou o ponto de venda.

FRA

Dos à la route 40 - 87 cm

ADVERTISEMENT

Ceci est un système de retenue pour enfants "i-Size". Il est homologué en conformité avec le UN Règlement N° 129 pour une utilisation dans les places assises des véhicules "compatibles avec i-Size ", comme indiqué par les constructeurs automobiles dans le manuel de l'utilisateur. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants ou le revendeur.



GBR 1) Install position of the child seat in vehicle.

Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety-belt, approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.

ESP 1) Posición de instalación del asiento para niños en el vehículo:

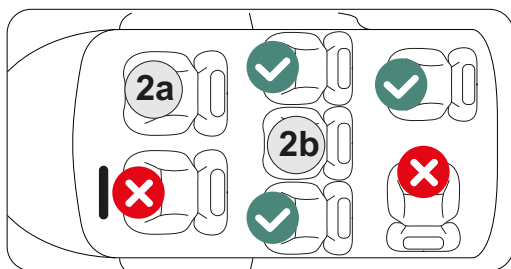
Solo se puede utilizar en los vehículos homologados y equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos, homologados según el Reglamento n.º 16 de la CEPE/ONU u otras normas equivalentes.

PRT 1) Posição de instalação do assento auto infantil no veículo:

Use o assento auto infantil apenas em veículos homologados e equipados com cintos de segurança de 3 pontos, aprovados pelo Regulamento UN/ECE N.º 16 ou outras normas equivalentes.

FRA 1) Position d'installation du siège auto pour enfant dans le véhicule:

Utilisez le siège auto pour enfant uniquement dans des véhicules homologués équipés de ceintures de sécurité à 3 points, approuvés par le règlement UN/ECE n° 16 ou d'autres normes équivalentes.



GBR 2 a) Not to use rearward-facing in seating positions where an active frontal airbag is installed.

2 b) Only use on this seat if ISOFIX anchorages are fitted.

ESP 2) No utilizar en sentido contrario a la marcha en posiciones de asiento en las que esté instalado un airbag frontal activo.

2 b) Utilícelo en este asiento únicamente si lleva anclajes ISOFIX.

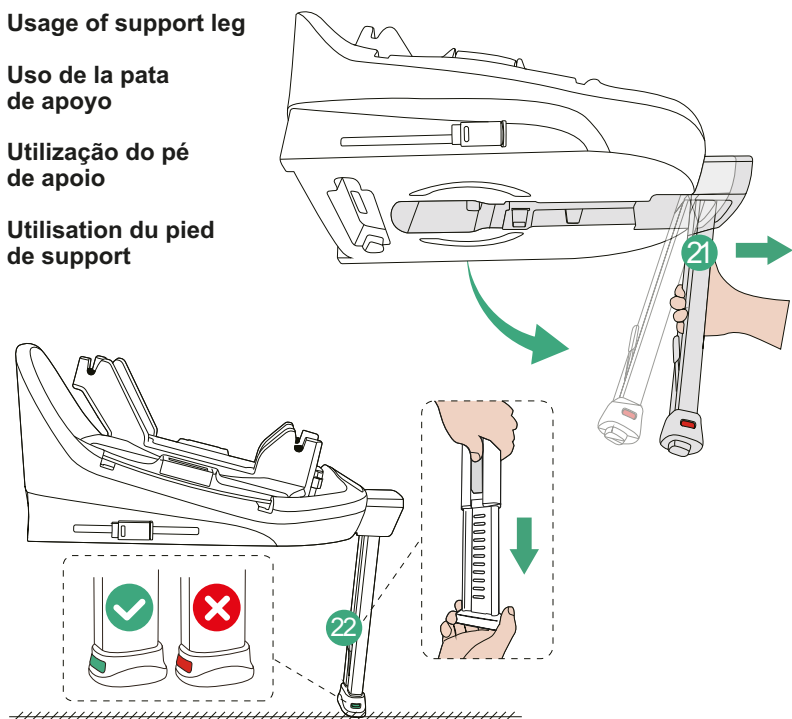
PRT 2) Não use o assento auto infantil no sentido contrário ao da marcha do veículo em bancos equipados com airbag frontal ativo.

2 b) Use o assento auto infantil neste banco apenas se tiver sistema de fixação ISOFIX instalado.

FRA 2) N'utilisez pas le siège auto pour enfant dans le sens inverse de la marche du véhicule sur les sièges équipés d'un airbag frontal actif.

2 b) Utilisez le siège auto pour enfant sur ce siège uniquement si le système d'ancrage ISOFIX est installé.

Utilisation du pied de support

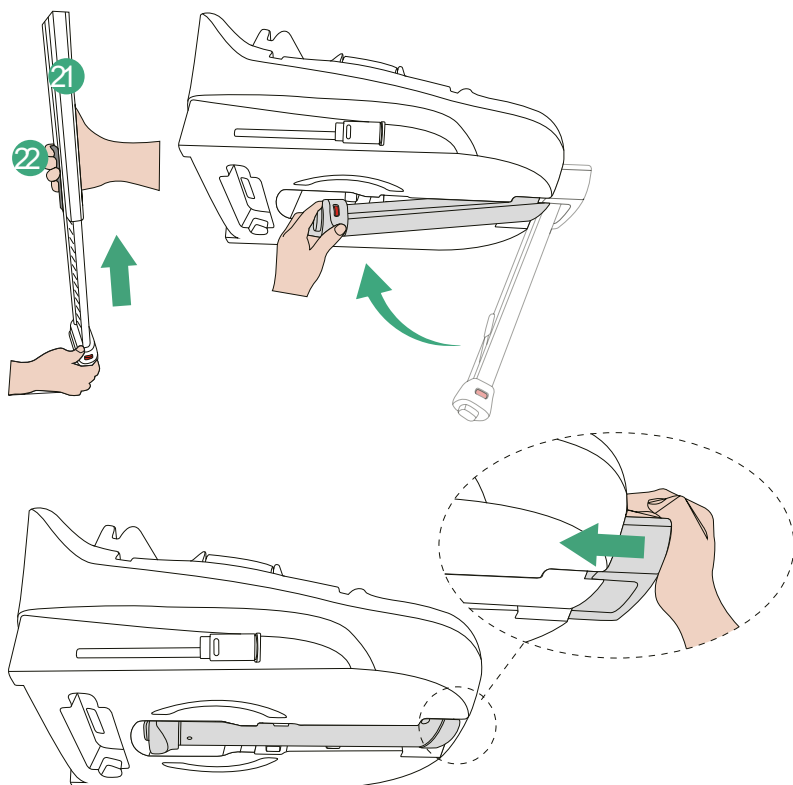


Press and hold the support leg release button (22) to adjust the length up and down until it contacts the vehicle ground, and the bottom of the support leg will show green.

Mantenga pulsado el botón de liberación (22) para ajustar la longitud de la pata de apoyo hasta que toque el suelo del vehículo y la parte inferior se ilumine en verde.

Retire o pé de apoio da ranhura da base, abra-o perpendicularmente ao solo e puxe-o para a frente até ouvir um “clique”. Regule o comprimento do pé de apoio (21): Prima o botão de desbloqueio (22) para ajustar o comprimento para cima e para baixo até que o pé de apoio toque no piso do veículo e a parte inferior se ilumine em verde.

Appuyez sur le bouton de déverrouillage (22) et maintenez-le enfoncé pour ajuster la longueur jusqu'à ce que le pied touche le sol du véhicule et que le dessous du pied de support devienne vert.



GBR Fold method

Press and hold the support leg release button to retract the bottom (22) of the support leg upwards, then lift the base and grip the bottom of the support leg to fold it into the Groove.

Finally, push it in until it is level with the base.

ESP Método de plegado

Mantenga pulsado el botón de liberación (22) para retraer la parte inferior de la pata de apoyo hacia arriba.

Luego, levante la base y sujete la parte inferior de la pata de apoyo para plegarla en la ranura.

Por último, empújela hasta que esté a la altura de la base.

PRT Método para fechar

Prima o botão de desbloqueio (22) para retrain a parte inferior do pé de apoio para cima, levante a base e segure a parte inferior do pé de apoio para o inserir na ranhura.

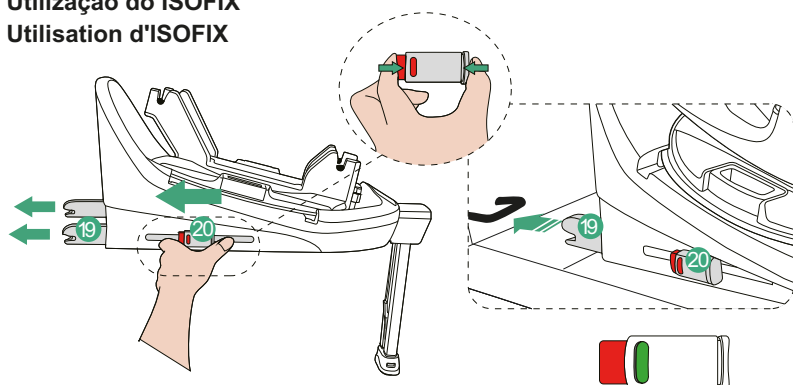
Por fim, empurre-o até que fique nivelado com a base.

FRA Méthode de pliage

Appuyez sur le bouton de déverrouillage du pied de support et maintenez-le enfoncé pour rétracter la partie inférieure (22) du pied vers le haut. Soulevez ensuite la base et saisissez la partie inférieure du pied de support pour le replier dans la rainure.

Enfin, poussez-le jusqu'à ce qu'il soit au même niveau que la base.

Usage of ISOFIX
Uso del ISOFIX
Utilização do ISOFIX
Utilisation d'ISOFIX



GBR Install ISOFIX

Press and hold the ISOFIX release button on both sides of the base, and push them forward or backward at the same time. ISOFIX can be extended and retracted in multiple gears to adapt to different positions of ISOFIX on vehicle seats. Push the ISOFIX out to the front and then clip it into the ISOFIX attachment on the vehicle seat. When you hear a "click" sound, it is locked and the ISOFIX indicators show green.

ESP Instalación del ISOFIX

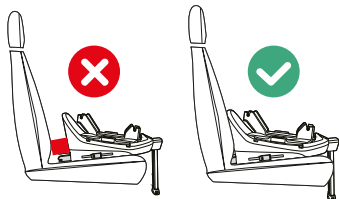
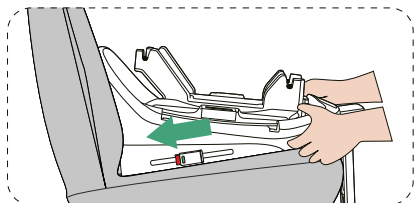
Mantenga presionado el botón de liberación del ISOFIX a ambos lados de la base y empujuelos hacia adelante o hacia atrás simultáneamente. El ISOFIX se puede extender y retraer en varias posiciones para adaptarse a las diferentes posiciones del ISOFIX en los asientos del vehículo. Empuje el ISOFIX hacia adelante y luego engánchelo en el anclaje ISOFIX del asiento del vehículo. Cuando escuche un "clic", estará bloqueado y los indicadores del ISOFIX se iluminarán en verde.

PRT Instalação do ISOFIX

Prima o botão de desbloqueio do ISOFIX em ambos os lados da base e empurre-os para a frente ou para trás simultaneamente. Os conectores ISOFIX podem estender-se e retrair-se em várias posições para se adaptarem às diferentes posições dos pontos de fixação ISOFIX do veículo. Empurre os conectores ISOFIX para a frente e encaixe-os nos pontos de fixação ISOFIX no banco do veículo. Quando ouvir um "clique", estarão bloqueados e os indicadores ISOFIX ficarão iluminados em verde.

FRA Installation du système ISOFIX

Appuyez simultanément sur les boutons de déverrouillage ISOFIX situés de chaque côté de la base et poussez-les vers l'avant ou vers l'arrière. Le système ISOFIX est réglable en longueur et en profondeur pour s'adapter à différentes positions sur les sièges du véhicule. Déployez le système ISOFIX vers l'avant, puis enclenchez-le dans le dispositif de fixation ISOFIX du siège. Un clic confirme le verrouillage et les indicateurs ISOFIX deviennent verts.

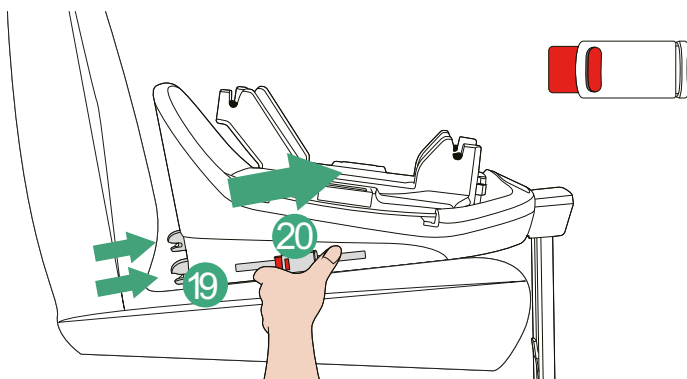


GBR After installation, push the base towards the backrest of the vehicle until the base is fully aligned with the vehicle backrest.

ESP Después de la instalación, empuje la base hacia el respaldo del vehículo hasta que la base esté completamente alineada con el respaldo del vehículo.

PRT Após a instalação, empurre a base em direção ao encosto do veículo até que fique totalmente alinhada com o mesmo.

FRA Après l'installation, poussez la base vers le dossier du véhicule jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement alignée avec celui-ci.

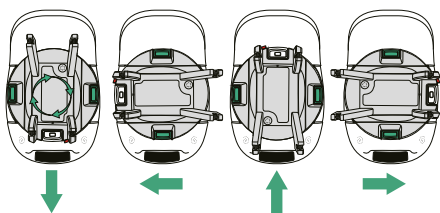
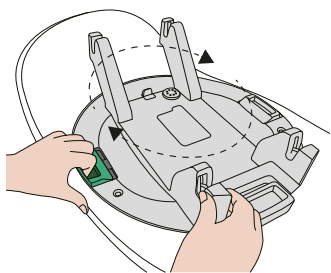


GBR **Release ISOFIX**
Press and hold the ISOFIX release button (20) on both sides of the safety seat base, unlock and retract ISOFIX (19) into the base and the ISOFIX indicators will show red.

ESP **Liberación del ISOFIX**
Mantenga presionado el botón de liberación del ISOFIX (20) en ambos lados de la base del asiento de seguridad, desbloquee y retraiga el ISOFIX (19) en la base y los indicadores del ISOFIX se iluminarán en rojo.

PRT **Desbloqueio do ISOFIX**
Prima o botão de desbloqueio do ISOFIX (20) em ambos os lados da base, desencaixe e retraia os conectores ISOFIX (19) para dentro da base e os indicadores do ISOFIX ficarão iluminados em vermelho.

FRA **Déverrouiller l'ISOFIX**
Appuyez et maintenez le bouton de déverrouillage ISOFIX (20) des deux côtés de la base du siège de sécurité, déverrouillez et rétractez l'ISOFIX (19) dans la base et les indicateurs ISOFIX deviendront rouges.



GBR Adjust method for base rotation

Pull the rotate adjuster (15) of the base and turn the turnable left or right to rotate 360°.

ESP Método de ajuste de la rotación de la base

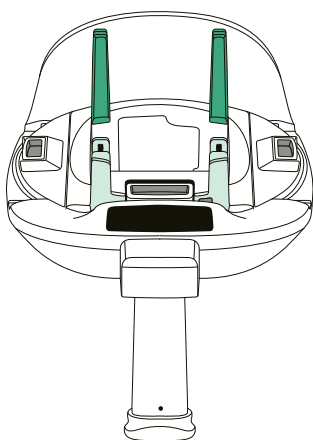
Tire del regulador de rotación (15) de la base y gire el dispositivo giratorio a la izquierda o a la derecha para girar 360°.

PRT Método para regular a rotação da base

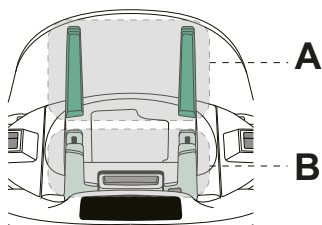
Puxe o botão regulador da rotação (15) da base e mova a placa de rotação para a esquerda ou para a direita para rodar 360°.

FRA Réglage de la rotation du socle:

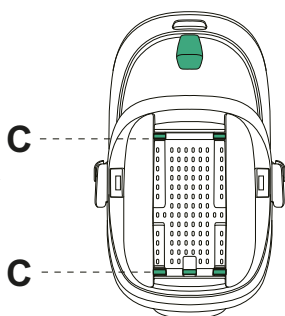
Tirez sur la molette de rotation (15) du socle et tournez-la à gauche ou à droite pour effectuer une rotation complète (360°).



Infant carrier
bottom view
Vista inferior
de la silla



Vista inferior
do assento
Vue de dessous
du siège auto



GBR Connection method of the infant carrier and base

First, make sure the base turntable is in its initial position to prevent accidental operation.

A - The long locking hooks are located at the back

B - The short locking hooks are located in the front

C - Shafts at the bottom of the body

ESP Método de conexión de la silla de auto y la base

Primero, asegúrese de que la base giratoria esté en su posición inicial para evitar un funcionamiento accidental.

A-Los ganchos de bloqueo largos se encuentran en la parte trasera

B-Los ganchos de bloqueo cortos se encuentran en la parte delantera

C - Ejes en la parte inferior del cuerpo

PRT Método para conectar o assento auto e a base

Certifique-se que a placa de rotação da base está na sua posição inicial para evitar qualquer funcionamento accidental.

A-Os ganchos de bloqueio longos estão localizados na parte traseira

B-Os ganchos de bloqueio curtos estão localizados na parte dianteira

C - Eixos na parte inferior do corpo

FRA Méthode de connexion du siège auto et de la base

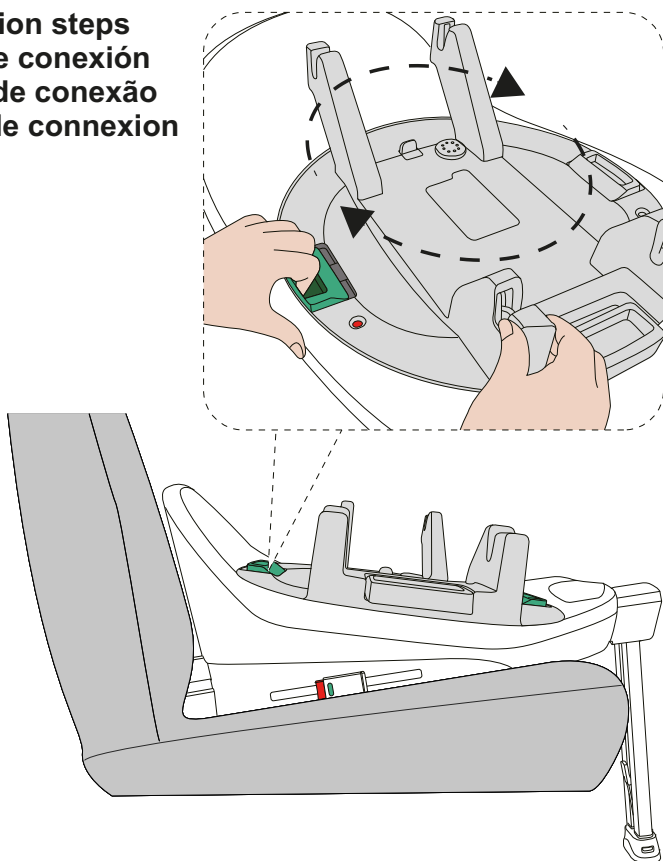
Tout d'abord, assurez-vous que le plateau tournant du socle est dans sa position initiale afin d'éviter toute mise en marche accidentelle.

A - Les crochets de verrouillage longs se trouvent à l'arrière

B - Les crochets de verrouillage courts se trouvent à l'avant

C - Tiges à la base du corps

**Connection steps
Pasos de conexión
Passos de conexão
Étapes de connexion**



GBR Step 1:

Pull the rotation adjuster to 90 °, facing towards the direction of the car door.

ESP Paso 1:

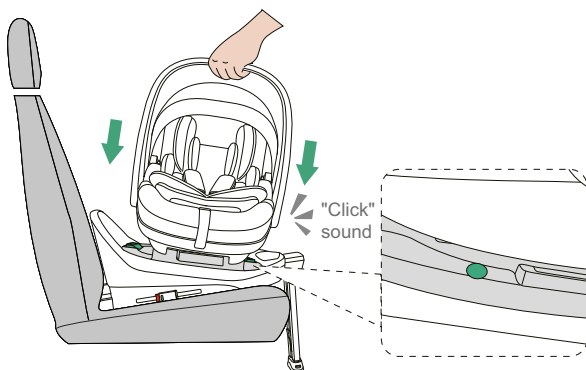
Tire del ajustador de rotación a 90°, mirando hacia la dirección de la puerta del automóvil.

PRT Passo 1:

Puxe o regulador de rotação para 90°, apontando-o na direção da porta do automóvel.

FRA Étape 1:

Tirez le dispositif de réglage de la rotation à 90°, orienté vers la portière de la voiture.



GBR

Step 3:

Align the shafts at the bottom of the infant carrier with the four locks on the base and place it. When you hear a "click" sound, the lock status indicator on both sides of the base will turn green.

ESP

Paso 3:

Alinee los ejes de la parte inferior de la silla auto con los cuatro ganchos de la base y colóquela. Cuando oiga un clic, el indicador de bloqueo a ambos lados de la base se iluminará en verde;

PRT

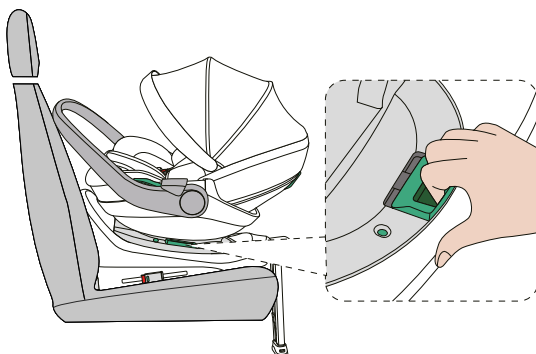
Passo 3:

Alinhe os eixos na parte inferior do assento auto com os quatro ganchos na base e coloque-o no lugar. Quando ouvir um "clique", o indicador de bloqueio em ambos os lados da base ficará verde;

FRA

Étape 3:

Alignez les axes situés au bas du porte-bébé avec les quatre verrous de la base et placez-le. Lorsque vous entendez un « clic », le voyant de verrouillage des deux côtés de la base deviendra vert ;



GBR

Step 4:

Pull the rotation adjuster again to install the infant carrier for rearward-facing, and place the infant carrier handle at the forefront.

ESP

Paso 4:

Tire del ajustador de rotación nuevamente para instalar la silla de auto en posición orientada hacia atrás y coloque el asa de la silla de auto en la parte delantera.

PRT

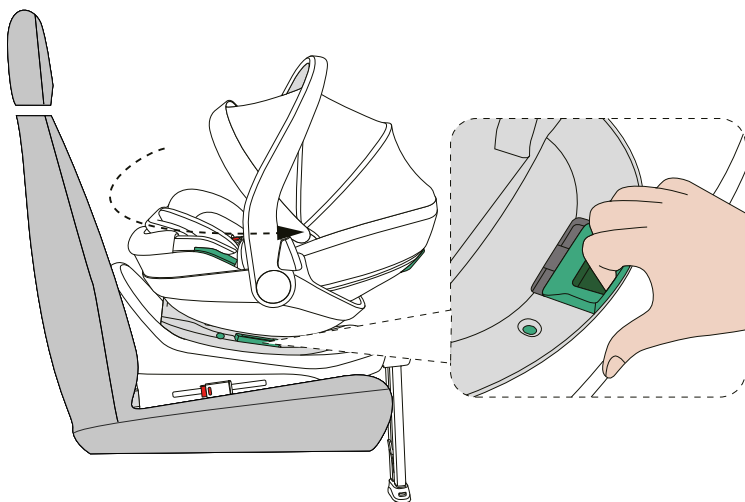
Passo 4:

Puxe novamente o ajustador de rotação para instalar o assento auto virado para trás e coloque a pega do assento auto na parte da frente.

FRA

Étape 4:

Tirez à nouveau sur le dispositif de réglage de la rotation pour installer le siège auto dos à la route et placez la poignée du siège auto vers l'avant.

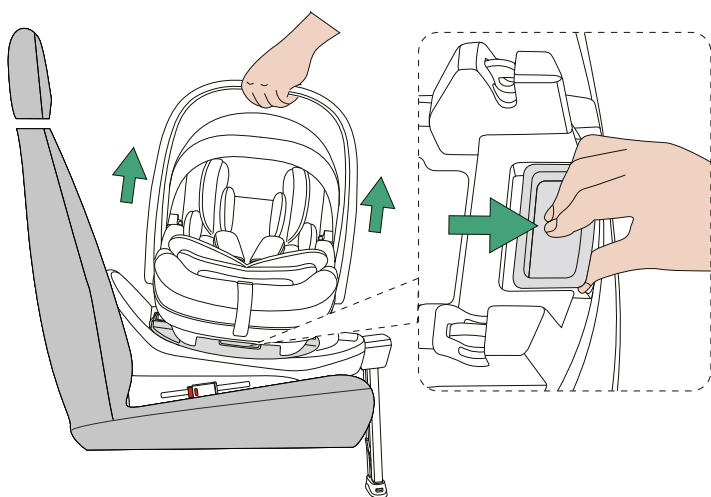


GBR **Separation method of the Infant carrier and base**
Pull the rotation adjuster and turn the turntable 90° left or right to the side;

ESP **Método de separación de la silla de auto y la base**
Tire del ajustador de rotación y gire la plataforma giratoria 90° hacia la izquierda o hacia la derecha.

PRT **Método para separar o assento auto e a base**
Puxe o botão regulador da rotação e rode a plataforma giratória 90° para a esquerda ou para a direita;

FRA **Méthode de séparation du siège auto et de la base**
Tirez sur le loquet de rotation et faites pivoter le plateau de 90° vers la gauche ou la droite ;

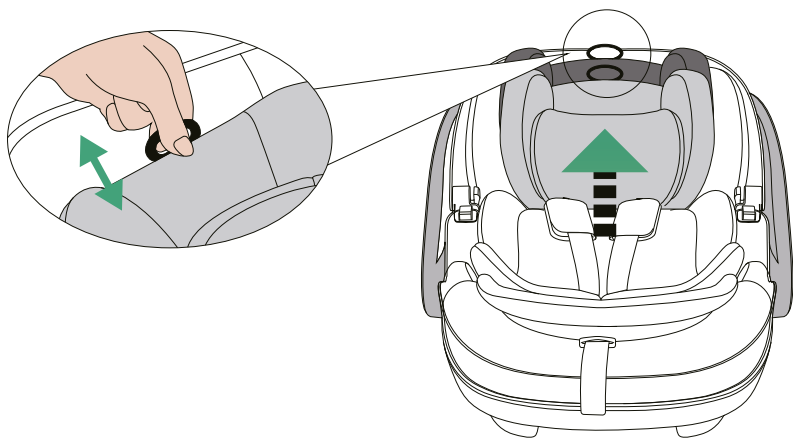


GBR Pull the release body adjuster with one hand, and lift the infant carrier handle upwards with the other hand to separate it.

ESP Tire del ajustador del cuerpo de liberación con una mano y levante el asa del portabebés con la otra para separarlo.

PRT Puxe o botão de desbloqueio do assento com uma mão e levante a pega com a outra mão para o separar.

FRA D'une main, tirez sur le loquet de déverrouillage, et de l'autre, soulevez la poignée du siège auto pour le séparer.



GBR Adjust method of headrest

You can adjust the headrest up and down by pulling on the handle of headrest, and adjust the headrest to a position suitable for the child's head.

ESP Ajuste del reposacabezas

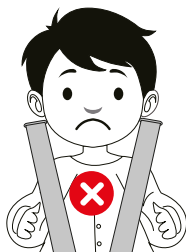
Puede ajustar el reposacabezas hacia arriba y hacia abajo tirando de la manija hasta que se ajuste a la posición adecuada para la cabeza del niño.

PRT Método para regular o apoio de cabeça

Pode regular o apoio de cabeça para cima e para baixo puxando a pega até que se ajuste numa posição adequada à cabeça da criança.

FRA Réglage de l'appui-tête

Vous pouvez régler la hauteur de l'appui-tête en tirant sur sa poignée, afin de l'ajuster à la position de la tête de l'enfant.

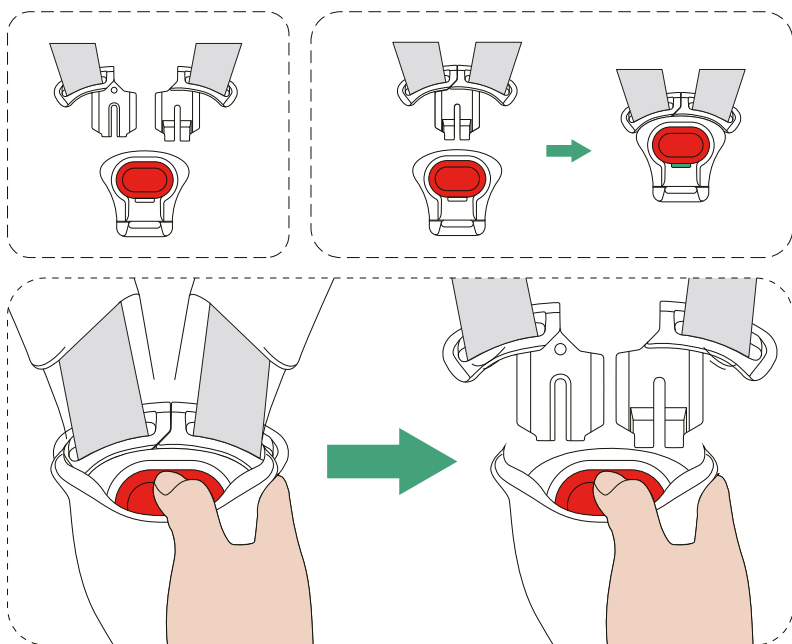


GBR Always check that the shoulder straps are at the correct height for your child. The child's shoulder straps should always be threaded through the slots in the cover and seat shell that are closest to the top of your child's shoulders.

ESP Compruebe siempre que las correas de los hombros estén a la altura correcta para su hijo. Las correas de los hombros del niño deben pasarse siempre por las ranuras de la funda y la carcasa del asiento más cercanas a la parte superior de los hombros del niño.

PRT Verifique sempre se os cintos de ombros estão posicionados à altura correta para a criança. Os cintos de ombros devem passar sempre pelas aberturas na capa de tecido e na estrutura do assento que ficam mais próximas da parte superior dos ombros da criança.

FRA Vérifiez toujours que les bretelles sont à la bonne hauteur pour votre enfant. Elles doivent toujours passer dans les fentes de la housse et de la coque du siège les plus proches du haut des épaules de votre enfant.



GBR

Usage of buckle

Get the left and the right pieces of buckle together. Insert the two pieces into the slot of the buckle. At the same time, hearing "click" means the buckle is locked, pull the pieces of the buckle and check whether the buckle is locked correctly.

If you want to release the safety belts, press the red button, then the pieces will pop out.

ESP

Uso de la hebilla

Junte las piezas izquierda y derecha de la hebilla. Inserte ambas piezas en la ranura de la hebilla. Al oír un "clic", significa que la hebilla está bloqueada. Tire de las piezas de la hebilla y compruebe si están correctamente bloqueadas.

Para soltar los cinturones de seguridad, presione el botón rojo; las piezas saldrán.

PRT

Utilização da fivela

Junte as partes esquerda e direita da fivela e introduza as duas partes na ranhura da fivela. Ao ouvir um "clique", significa que a fivela está fechada. Puxe as peças da fivela e verifique se está fechada corretamente.

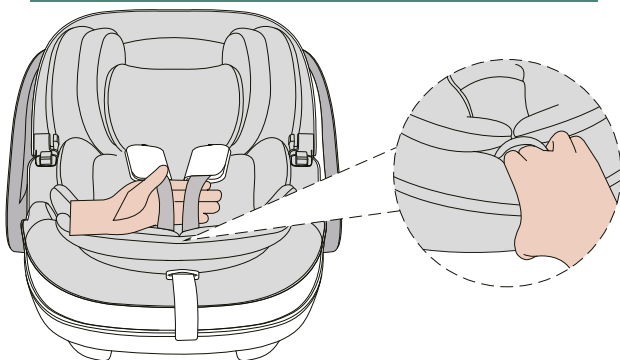
Para soltar os cintos de segurança, prima o botão vermelho; as partes soltar-se-ão.

FRA

Utilisation de la boucle

Rassemblez les deux parties de la boucle. Insérez-les dans les fentes correspondantes. Un « clic » indique que la boucle est verrouillée. Tirez sur les deux parties de la boucle et vérifiez qu'elle est bien verrouillée.

Pour détacher les sangles de sécurité, appuyez sur le bouton rouge ; les sangles se détacheront.



GBR Adjust the length of harness belt

The shoulder strap can be slackened by pressing the adjuster on the front of the seat. Press down the adjuster as you grip the two shoulder straps with another hand.

Pull the harness towards you to loosen the shoulder strap.

ESP Ajuste la longitud del cinturón del arnés

La correa del hombro se puede aflojar presionando el ajustador en la parte delantera del asiento. Presione el ajustador mientras sujeta las dos correas de los hombros con la otra mano.

Tire del arnés hacia usted para aflojar la correa del hombro.

PRT Regulação do comprimento do cinto de segurança

O cinto de ombros pode ser alargado pressionando o botão regulador na parte frontal do assento. Prima o botão regulador enquanto segura os dois cintos de ombros com a outra mão. Puxe o cinto de segurança na sua direção para alargar o cinto de ombros.

FRA Réglez la longueur de la sangle du harnais

La sangle d'épaules peut être détendue en appuyant sur le dispositif de réglage situé à l'avant du siège. Appuyez sur le dispositif de réglage tout en maintenant les deux sangles d'épaules avec l'autre main.

Tirez le harnais vers vous pour desserrer la sangle d'épaules.



GBR Tighten the shoulder strap

Pull the shoulder strap upward to remove the slack from the lap sections of the harness then pull the front stretch belt until the harness adjuster strap is fully tightened.

ESP Ajuste la correa del hombro:

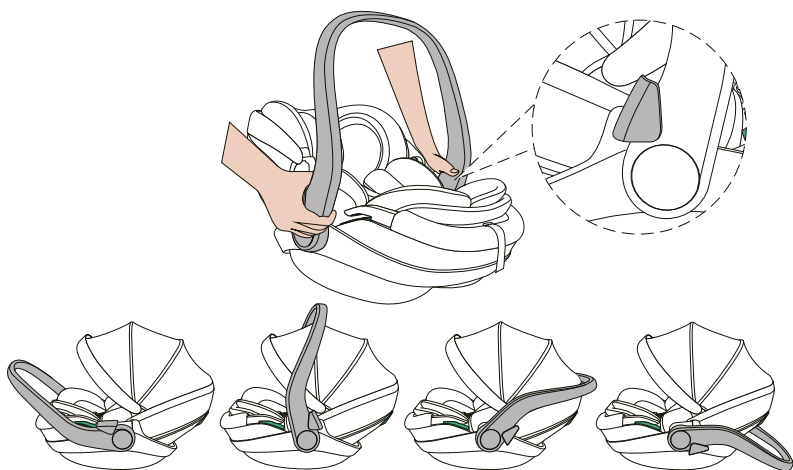
Tire de la correa del hombro hacia arriba para eliminar la holgura de las secciones de regazo del arnés, luego tire del cinturón elástico delantero hasta que la correa de ajuste del arnés esté completamente apretada.

PRT Regulação do cinto de ombros:

Puxe o cinto de ombros para cima para eliminar a folga na parte abdominal do cinto e, em seguida, puxe a fita elástica frontal até que a tira de ajuste do cinto esteja totalmente apertada.

FRA Serrez les sangles d'épaules:

Tirez la sangle d'épaules vers le haut pour éliminer le jeu au niveau des cuisses du harnais, puis tirez sur la sangle extensible avant jusqu'à ce que la sangle de réglage du harnais soit complètement serrée.



GBR Adjust of handle:

Press and hold the handle button on both sides of the infant seat with both hands, rotate the handle forward or backward, and hear a "click" sound to release the handle button.
The handle can be adjusted in 4 positions.

ESP Ajuste del asa:

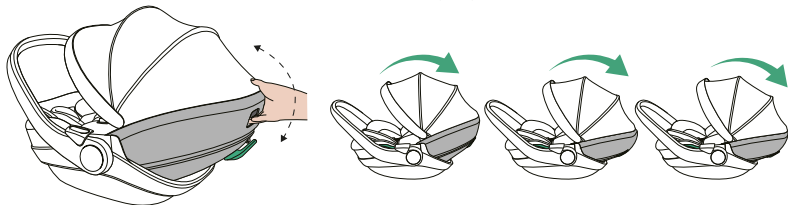
Mantenga presionado el botón del asa a ambos lados de la silla de auto con ambas manos, gire el asa hacia adelante o hacia atrás y escuche un clic para soltarlo.
El asa se puede ajustar en 4 posiciones.

PRT Regulação da pega:

Prima o botão da pega em ambos os lados do assento auto com as duas mãos, rode a pega para a frente ou para trás e ouvirá um "clique" para soltar o botão.
A pega pode ser regulada em 4 posições.

FRA Réglage de la poignée:

Appuyez simultanément sur les boutons de la poignée situés de chaque côté du siège auto et maintenez-les enfoncés. Faites pivoter la poignée vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à entendre un « clic » confirmant le relâchement du bouton.
La poignée offre 4 positions de réglage.



GBR Adjustment backrest: Lift the backrest angle adjuster and adjust the backrest angle upwards or downwards.

Note: The most tilted position and the middle position may not be applicable to all vehicle models.

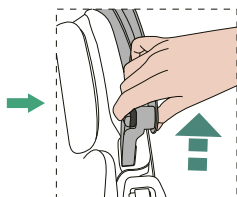
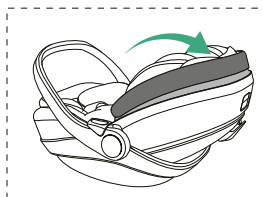
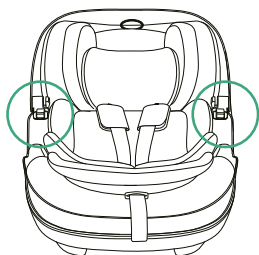
ESP Ajuste del respaldo: Levante el regulador de inclinación del respaldo y ajústelo hacia arriba o hacia abajo.

Nota: La posición más inclinada y la posición central pueden no ser compatibles con todos los modelos de vehículo.

PRT Regulação do encosto: Levante o botão regulador da inclinação do encosto e regule o ângulo para cima ou para baixo.

Nota: A posição mais inclinada e a posição intermédia podem não ser aplicáveis a todos os modelos de veículos.

FRA Réglage du dossier: Soulevez le dispositif de réglage de l'inclinaison du dossier et ajustez son inclinaison vers le haut ou vers le bas. **Remarque:** Les positions d'inclinaison maximale et intermédiaire peuvent ne pas être compatibles avec tous les modèles de véhicules.



GBR

To remove the awning:

The operation on both sides of the awning button is the same.

Step 1: Lower the awning;

Step 2: Press and hold the button on the bottom of the awning then pull it out;

ESP

Para retirar la capota:

El funcionamiento en ambos lados del botón es el mismo.

Paso 1: Baje la capota.

Paso 2: Mantenga presionado el botón en la parte inferior de la capota y luego extráigalo.

PRT

Para remover a capota:

O procedimento em ambos os lados do botão da capota é o mesmo.

Passo 1: Baixe a capota;

Passo 2: Prima o botão na parte inferior da capota e puxe-o para fora;

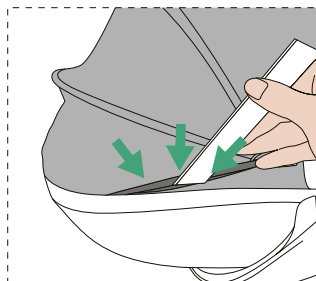
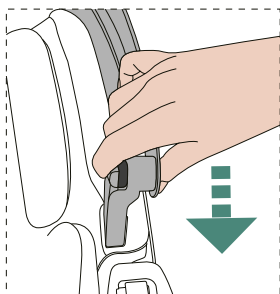
FRA

Pour retirer la capote:

La procédure est identique des deux côtés du bouton.

Étape 1 : Abaissez la capote.

Étape 2 : Appuyez sur le bouton situé en bas de la capote et maintenez-le enfoncé, puis tirez pour le sortir.



GBR

To install the awning:

Step 1: Hold the bottom of the awning and insert it into the socket on the infant carrier until hear a "click" sound.

Step 2: Insert the cloth cover of the awning into the edge of the infant carrier and install it.

ESP

Para instalar la capota:

Paso 1: Sujete la parte inferior de la capota e insértela en el soporte de la silla de auto hasta que oiga un clic.

Paso 2: Inserte la funda de tela de la capota en el borde de la silla de auto e instálela.

PRT

Para instalar a capota:

Passo 1: Segure a parte inferior da capota e insira-a no encaixe do assento auto até ouvir um "clique".

Passo 2: Insira a capa de tecido da capota no rebordo do assento auto e instale-a.

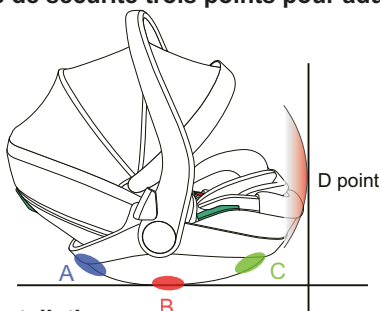
FRA

Pour installer la capote:

Étape 1 : Tenez le bas de la capote et insérez-le dans le logement prévu à cet effet sur le siège auto jusqu'à entendre un « clic ».

Étape 2 : Insérez la housse de la capote dans le logement prévu à cet effet sur le siège auto et fixez-le.

- GBR** Installation: Adult three-point seat belt
- ESP** Instalación: Cinturón de seguridad de tres puntos para adultos
- PRT** Instalação: Cinto de segurança de três pontos para adultos
- FRA** Installation : Ceinture de sécurité trois points pour adulte



GBR **Precautions before installation:**

The bottom plane (B) of the infant carrier should be in close contact with the vehicle seat cushion to ensure that the plane (A) and the plane (C) are in balance; the (D) point should be in close contact with the vehicle backrest.

ESP **Precauciones antes de la instalación:**

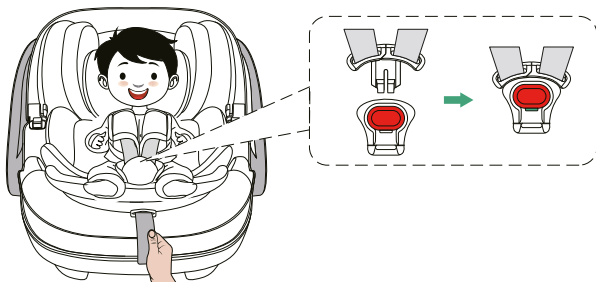
El plano inferior (B) de la silla de auto debe estar en contacto directo con el cojín del asiento del vehículo para asegurar el equilibrio entre los planos (A) y (C); el punto (D) debe estar en contacto directo con el respaldo del vehículo.

PRT **Precauções antes da instalação:**

A parte inferior (B) do assento auto deve estar em contacto próximo com o banco do veículo para garantir o equilíbrio entre as partes (A) e (C); o ponto (D) deve estar em contacto próximo com o encosto do veículo.

FRA **Précautions avant l'installation:**

La partie inférieure (B) du siège auto doit être en contact étroit avec le coussin du siège du véhicule afin d'assurer l'équilibre entre les parties (A) et (C) ; le point (D) doit être en contact étroit avec le dossier du véhicule.



GBR **Step 1:**

First, place the child in the infant carrier, lock the buckle. Then organize the shoulder straps and sleeves. Finally tighten the front tether appropriately.

ESP **Paso 1:**

Primero, coloque al niño en la silla de auto y bloquee la hebilla. A continuación, organice las correas de los hombros y los protectores. Finalmente, ajuste la correa frontal correctamente.

PRT **Passo 1:**

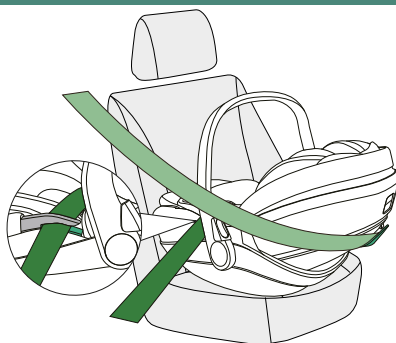
Primeiro, coloque a criança no assento auto e aperte a fivela. De seguida, ajuste os cintos de ombros e os protetores. Por fim, aperte a pega de segurança dianteira adequadamente.

FRA **Étape 1:**

Installez l'enfant dans le siège auto et verrouillez la boucle. Ajustez ensuite les bretelles et les sangles. Enfin, serrez correctement la sangle d'ancrage avant.

shoulder straps
correas de hombro
cintos de ombros
sangles d'épaules

lap straps
correas de regazo
cintos abdominais
sangles abdominales



GBR Step 2:

Place the infant carrier on the car seat, and then pull out the adult three-point belts, pass the lap strap through the side guide hook of body on the left and right sides of the infant carrier;

NOTE: Ensure that the seat belt is not twisted.

The seat belt should be tightened.

ESP Paso 2:

Coloque la silla de auto en el asiento del automóvil y, a continuación, extraiga los cinturones de tres puntos para adultos. Pase la correa de regazo por el gancho guía lateral del cuerpo, a ambos lados del portabebés.

NOTA: Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté torcido. El cinturón de seguridad debe estar bien ajustado.

PRT Passo 2:

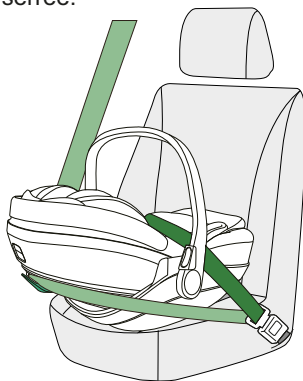
Coloque o assento auto no banco do carro e, em seguida, puxe os cintos de segurança de três pontos para adultos. Passe o cinto abdominal pelos ganchos laterais do cinto, à esquerda e à direita do ovinho.

NOTA: Certifique-se que o cinto de segurança não está torcido. O cinto de segurança deve estar bem ajustado.

FRA Étape 2:

Placez le siège auto sur la banquette du véhicule, puis sortez la ceinture de sécurité trois points pour adulte. Passez la sangle abdominale dans les passants latéraux prévus à cet effet, de chaque côté du siège auto.

REMARQUE: Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée. Elle doit être bien serrée.



GBR Step 3:

Then pull up the shoulder strap, fit it into the belt guide groove of body behind the infant carrier, and then adjust the adult three-point belt to ensure that it has been tightened.

ESP Paso 3:

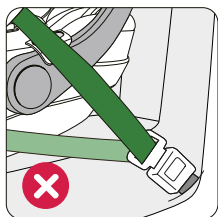
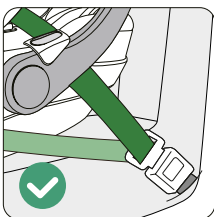
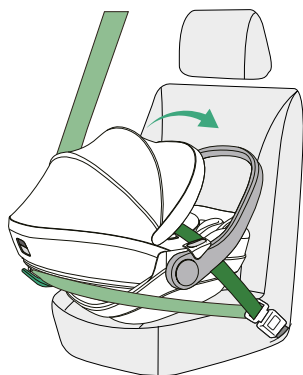
A continuación, tire de la correa de hombro, colóquela en la ranura guía del cuerpo, detrás del portabebés, y ajuste el cinturón de tres puntos para adultos para asegurarse de que esté bien ajustado

PRT Passo 3:

Em seguida, puxe o cinto de ombro, encaixe-o na guia do cinto atrás do assento auto e ajuste o cinto de segurança de três pontos para adultos, certificando-se de que está bem apertado

FRA Étape 3:

Relevez ensuite la ceinture d'épaules, placez-la dans la rainure de la ceinture située derrière le siège auto, puis ajustez la ceinture de sécurité trois points pour adulte afin de vous assurer qu'elle est bien serrée.



GBR

Step 4:

Finally, turn the handle to the front until hear a "click" sound.

NOTE: Confirmed that the buckle of the adult 3-point belt does not interfere with the main load-bearing contact point of the child restraint system. If in doubt, contact the manufacturer of the child restraint system.

ESP

Paso 4:

Finalmente, gire el asa hacia adelante hasta oír un "clic".

NOTA: Confirme que la hebilla del cinturón de seguridad de 3 puntos para adultos no interfiera con el punto de apoyo principal del sistema de retención infantil. En caso de duda, contacte con el fabricante del sistema de retención infantil.

PRT

Passo 4:

Por fim, rode a pega para a frente até ouvir um "clique".

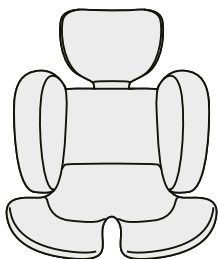
NOTA: Verifique se a fivela do cinto de segurança de 3 pontos do adulto não interfere com o ponto de contacto principal de suporte do sistema de retenção para crianças. Em caso de dúvida, contacte o fabricante do sistema de retenção para crianças.

FRA

Étape 4:

Enfin, tournez la poignée vers l'avant jusqu'à entendre un « clic ».

REMARQUE: Assurez-vous que la boucle du harnais 3 points pour adulte ne gêne pas le point de contact principal du système de retenue pour enfant. En cas de doute, contactez le fabricant du système de retenue.



GBR

Comfortable cushion:

Note: When the child is over 75cm, the comfortable cushion should be removed.

ESP

Cojín reductor:

Nota: Cuando el niño mida más de 75 cm, se debe retirar el cojín reductor.

PRT

Almofada redutora:

Nota: Quando a criança medir mais de 75 cm, a almofada redutora deve ser removida.

FRA

Coussin réducteur:

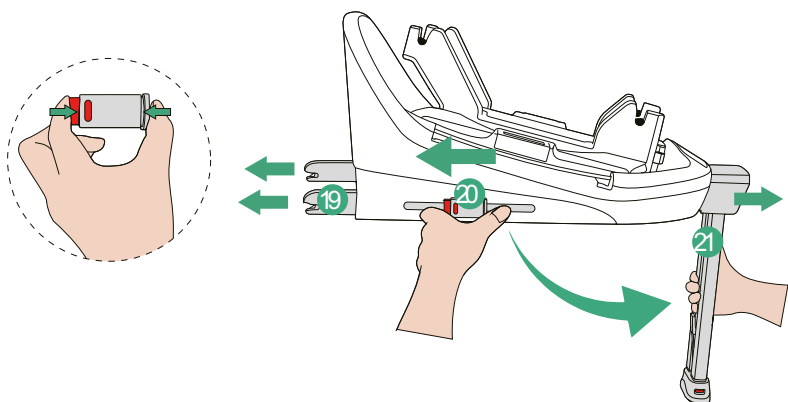
Remarque : Retirez le coussin réducteur lorsque l'enfant mesure plus de 75 cm.

GBR Installation: ISOFIX + support leg

ESP Instalación: ISOFIX + pata de apoyo

PRT Instalação: ISOFIX + pé de apoio

FRA Installation : ISOFIX + pied de support



GBR Step 1:

1. Open the support leg (21) in the groove of the base;
2. Hold the support leg (21) and pull it to the front end until hear a "click" sound;
3. Press and hold the ISOFIX release buttons (20) on both sides and push out the ISOFIX

ESP Paso 1:

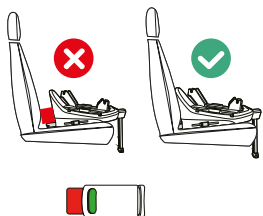
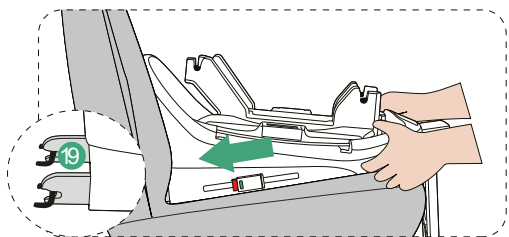
1. Abra la pata de apoyo (21) en la ranura de la base.
2. Sujete la pata de apoyo (21) y tire de ella hacia adelante hasta oír un "clic".
3. Mantenga presionados los botones de liberación del ISOFIX (20) a ambos lados y extraígalos.

PRT Passo 1:

1. Extraia o pé de apoio (21) da ranhura na base;
2. Segure o pé de apoio (21) e puxe-o para a frente até ouvir um "clique";
3. Prima os botões de desbloqueio (20) em ambos os lados e empurre os conectores ISOFIX para fora.

FRA Étape 1:

1. Déployez le pied de support (21) dans la rainure de la base.
2. Maintenez le pied de support (21) et tirez-le vers l'avant jusqu'à entendre un clic.
3. Appuyez simultanément sur les boutons de déverrouillage ISOFIX (20) situés de chaque côté et maintenez-les enfoncés tout en poussant le système ISOFIX.



GBR Step 2:

Push the ISOFIX (19) out to the front and then clip it into the ISOFIX attachment on the vehicle seat. When you hear a "click" sound, it is locked and the ISOFIX indicators show green.

Note: After installation, push the base towards the backrest of the vehicle until the base is fully aligned with the vehicle backrest.

ESP Paso 2:

Empuje el ISOFIX (19) hacia adelante y luego encájelo en el anclaje ISOFIX del asiento del vehículo. Cuando oiga un "clic", estará bloqueado y los indicadores ISOFIX se iluminarán en verde.

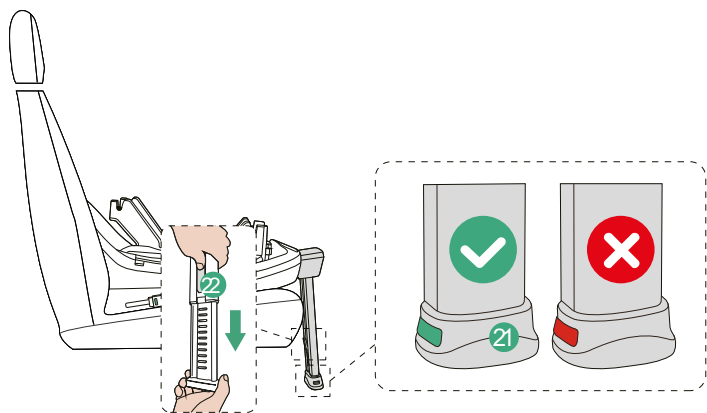
Nota: Después de la instalación, empuje la base hacia el respaldo del vehículo hasta que esté completamente alineada con este.

PRT Passo 2:

Empurre os conectores ISOFIX (19) para a frente e encaixe-os nos pontos de fixação ISOFIX do veículo. Quando ouvir um "clique", estarão bloqueados e os indicadores ISOFIX ficarão iluminados em verde. Nota: Após a instalação, empurre a base em direção ao encosto do veículo até que fique totalmente alinhada com o mesmo.

FRA Étape 2:

Poussez le système ISOFIX (19) vers l'avant, puis clipsez-le dans le dispositif de fixation ISOFIX du siège du véhicule. Un clic confirme le verrouillage et les indicateurs ISOFIX deviennent verts. Remarque: Après l'installation, poussez la base vers le dossier du véhicule jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement alignée avec celui-ci.



GBR Step 3:

Adjust the length of the support leg: Press and hold the support leg release button (22) to adjust the length up and down until it contacts the vehicle ground, and the bottom of the support leg (21) will show green.

ESP Paso 3:

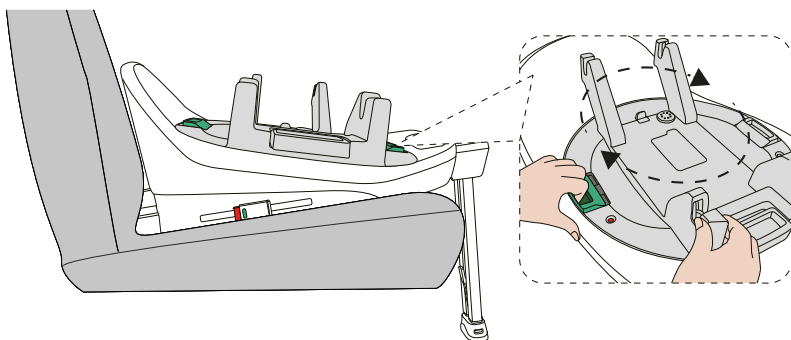
Ajuste la longitud de la pata de apoyo: Mantenga presionado el botón de liberación de la pata de apoyo (22) para ajustar la longitud hacia arriba y hacia abajo hasta que toque el suelo del vehículo. La parte inferior de la pata de apoyo (21) se iluminará en verde.

PRT**Passo 3:**

Regule o comprimento do pé de apoio: Prima o botão de desbloqueio (22) para ajustar o comprimento para cima e para baixo até que o pé de apoio (21) toque no piso do veículo e a parte inferior se ilumine em verde.

FRA**Étape 3:**

Réglage de la longueur du pied de support : Maintenez enfoncé le bouton de déverrouillage du pied de support (22) pour ajuster la longueur de haut en bas jusqu'à ce que le pied touche le sol du véhicule et que le voyant vert s'allume à sa base (21).

**GBR****Step 4:**

Pull the rotation adjuster to 90 °, facing towards the direction of the car's door.

ESP**Paso 4:**

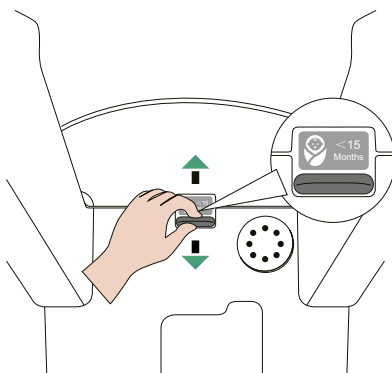
Gire el ajustador de rotación a 90°, en dirección a la puerta del coche.

PRT**Passo 4:**

Puxe o regulador de rotação para 90°, apontando-o na direção da porta do automóvel.

FRA**Étape 4:**

Tirez le dispositif de réglage de la rotation à 90°, face à la portière du véhicule.

**GBR****Step 5:**

Pull down the "rotating limit stop" and adjust it to the "<15 months" icon.

ESP**Paso 5:**

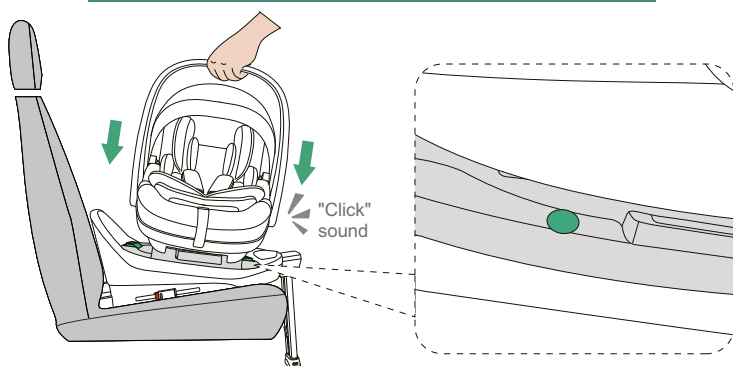
Baje el tope de rotación y ajústelo al icono "<15 meses".

PRT**Passo 5:**

Puxe o "batente de limite de rotação" para baixo e ajuste-o para o ícone "<15 meses".

FRA**Étape 5:**

Abaissez la butée de rotation et réglez-la sur l'icône « < 15 mois ».



GBR

Step 6:

Align the shafts at the bottom of the infant carrier with the four locks on the base and place it. When you hear a "click" sound, the lock status indicator on both sides of the base will turn green.

ESP

Paso 6:

Alinee los ejes de la parte inferior de la silla de auto con los cuatro ganchos de la base y colóquelo. Cuando escuche un "clic", el indicador de estado del cierre a ambos lados de la base se iluminará en verde.

PRT

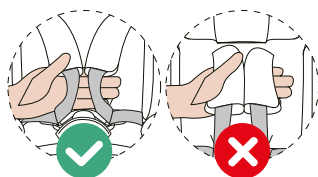
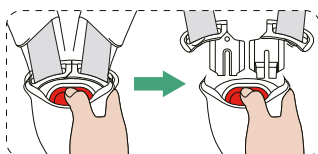
Passo 6:

Alinhe os eixos na parte inferior do assento auto com os quatro ganchos na base e coloque-o no lugar. Quando ouvir um "clique", o indicador de estado de bloqueio em ambos os lados da base ficará verde.

FRA

Étape 6:

Alignez les axes situés à la base du siège auto avec les quatre crochets de la base et placez-le. Un « clic » se fera entendre ; le voyant de verrouillage de chaque côté de la base deviendra vert.



GBR

Step 7:

Unlock the buckle, place the child inside the infant carrier, organize the shoulder straps, lock the buckle, and tighten the front pull strap appropriately.

ESP

Paso 7:

Desbloquee la hebilla, coloque al niño dentro de la silla de auto, organice las correas de los hombros, bloquee la hebilla y ajuste la correa de tiro delantera correctamente.

PRT

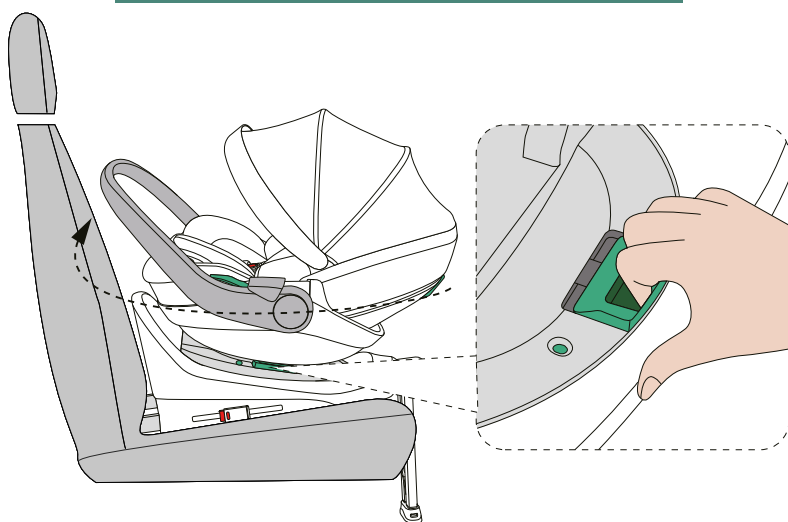
Passo 7:

Abra a fivela, coloque a criança dentro do assento auto, ajuste os cintos de ombros, aperte a fivela e ajuste o cinto frontal adequadamente.

FRA

Étape 7:

Déverrouillez la boucle, installez l'enfant dans le siège auto, ajustez les ceintures d'épaules, verrouillez la boucle et serrez correctement la sangle de maintien avant.

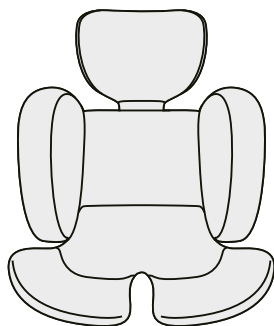


GBR Step 8:
Pull the rotation adjuster again to install the infant carrier for rearward-facing, and place the infant carrier handle at the forefront.

ESP Paso 8:
Tire del ajustador de rotación nuevamente para instalar la silla de auto en posición orientada hacia atrás y coloque el asa del portabebés en la parte delantera.

PRT Passo 8:
Puxe novamente o botão regulador de rotação para instalar o assento auto virado para trás e coloque a pega do assento auto na parte da frente.

FRA Étape 8:
Tirez à nouveau sur le dispositif de réglage de la rotation pour installer le siège auto dos à la route et placez la poignée du siège auto vers l'avant.



GBR Comfortable cushion:
Note: When the child is over 75cm, the comfortable cushion should be removed.

ESP Cojín reductor:
Nota: Cuando el niño mida más de 75 cm, se debe retirar el cojín reductor.

PRT Almofada redutora:
Nota: Quando a criança medir mais de 75 cm, a almofada redutora deve ser removida.

FRA Coussin réducteur:
Remarque : Retirez le coussin réducteur lorsque l'enfant mesure plus de 75 cm.

GBR Cleaning and dismantling

ESP Limpieza y desmontaje

PRT Limpeza e desmontagem

FRA Nettoyage et démontage

GBR Daily maintenance

In daily use, check periodically the child seat. The child seat should be replaced after an accident. Please keep this child seat in dry and ventilated place to avoid damp mouldy. If the child seat becomes dusty, clean the seat belt and the plastic pieces with a damp sponge and let it dry naturally. If food or drink drop accidentally on the buckle, disassemble the seat belt from the child seat and rinse it gently by warm water. Leave it dry naturally. For cleaning the entire child seat fabric cover, refer to the washing instruction.

ESP Mantenimiento diario

En el uso diario, revise periódicamente la silla infantil. Debe reemplazarse después de un accidente. Guarde la silla infantil en un lugar seco y ventilado para evitar la humedad y el moho. Si la silla infantil acumula polvo, limpie el cinturón y las piezas de plástico con una esponja húmeda y déjelo secar al aire. Si cae comida o bebida accidentalmente sobre la hebilla, desmonte el cinturón y enjuáguelo suavemente con agua tibia. Déjelo secar al aire. Para limpiar toda la funda de tela de la silla infantil, consulte las instrucciones de lavado.

PRT Manutenção diária

No uso diário, verifique periodicamente o assento auto. O assento auto deve ser substituído após um acidente. Guarde o assento auto num local seco e ventilado para evitar o bolor e a humidade. Se o assento auto acumular pó, limpe o cinto de segurança e as peças de plástico com uma esponja húmida e deixe secar ao ar. Se alimentos ou bebidas caírem acidentalmente na fivela, desmonte o cinto de segurança do assento auto e lave-o suavemente com água morna. Deixe secar ao ar. Para limpar toda a cobertura de tecido do assento auto, consulte as instruções de lavagem.

FRA Entretien quotidien

Lors de l'utilisation quotidienne, vérifiez régulièrement le siège auto. Le siège auto doit être remplacé après un accident. Veuillez le conserver dans un endroit sec et aéré afin d'éviter l'humidité et les moisissures. Si le siège auto est poussiéreux, nettoyez la ceinture de sécurité et les pièces en plastique avec une éponge humide et laissez sécher à l'air libre. Si des aliments ou des boissons tombent accidentellement sur la boucle, démontez la ceinture de sécurité du siège auto et rincez-la délicatement à l'eau tiède. Laissez sécher à l'air libre. Pour nettoyer la housse du siège auto, reportez-vous aux instructions de lavage.

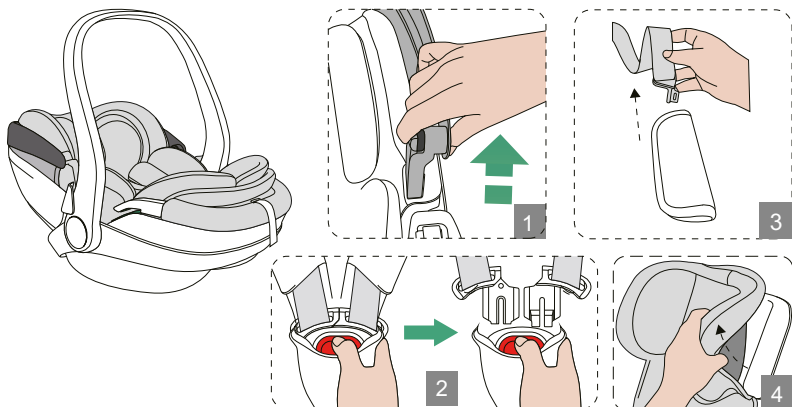


GBR Hand wash below 30°C
Do not bleach
Dry-clean, any solvent
except trichloroethylene.
Do not tumble dry
Do not iron

ESP Lavar a mano -30 °C
No usar lejía
Lavar en seco con
cualquier disolvente
excepto tricloroetileno.
No secar en secadora
No planchar

PRT Lavar à mão -30°C
Não usar lixívia
Limpeza a seco com qualquer
solvente, exceto tricloroetileno
Não secar na máquina de secar
Não passar a ferro

FRA Lavage à la main -30 °C
Ne pas utiliser d'eau de Javel
Nettoyage à sec autorisé,
sauf avec du trichloréthylène.
Ne pas sécher en machine
Ne pas repasser



GBR Remove and assemble the fabric cover

Step 1: Remove the awning cover.

Step 2: Unlock the buckle and remove the comfortable cushion.

Step 3: Pull out the left and right shoulder sleeves from the shoulder straps and pull out the crotch pad.

Step 4: Remove the headrest cloth cover along the edge of the headrest.

Finally, remove the entire cloth cover along the edge of the infant carrier.

NOTE: If you want to reinstall the cloth cover, follow the reverse steps to install.

You can use the cloth cover plug plate to install them.

ESP Retirar y montar la funda de tela

Paso 1: Retirar la funda de la capota.

Paso 2: Destrobar la hebilla y retirar el cojín.

Paso 3: Sacar las fundas de los hombros izquierdo y derecho de las correas y extraer la almohadilla de la entrepierna.

Paso 4: Retirar la funda de tela del reposacabezas por el borde del mismo.

Finalmente, retirar toda la funda de tela por el borde de la silla de auto.

NOTA: Si desea volver a instalar la funda de tela, siga los pasos a la inversa.

Puede usar la placa de conexión de la funda de tela para instalarla.

PRT Remover e montar a capa de tecido

Passo 1: Remova a capa de tecido da capota.

Passo 2: Abra a fivela e retire a almofada redutora.

Passo 3: Retire os protetores dos ombros (esquerda e direita) dos cintos e retire a almofada de entrepernas.

Passo 4: Remova a capa de tecido do encosto de cabeça pela orla. Por fim, retire toda a capa de tecido do rebordo do assento auto.

NOTA: Se pretender reinstalar a capa de tecido, siga os passos inversos.

Pode utilizar a placa de encaixe da capa de tecido para a instalar.

FRA Retirer et assembler la housse en tissu

Étape 1: Retirez la housse de la capote.

Étape 2: Déverrouillez la boucle et retirez le coussin réducteur.

Étape 3: Détachez les passants d'épaule gauche et droite des bretelles et retirez le coussin d'entrejambe.

Étape 4: Retirez la housse de l'appui-tête en suivant le bord de celui-ci.

Enfin, retirez complètement la housse en tissu en suivant le bord du siège auto.

REMARQUE : Pour remettre la housse en place, suivez les étapes en sens inverse.

Vous pouvez utiliser le cache de fixation de la housse pour la remettre en place.

Precautions for product use

This product can be rearward-facing used for children with a height of 40-87cm.

(Weight: 0-13kg, about 0-15 months old), using ISOFIX+Support leg to fix the child restraint system.

This product can also be installed by using the adult 3-point safety belt of your car.

Please keep for future reference.

Do not use this child seat at home. It has not been designed for home use and should only be used in your car;

Do not use rearward facing child seat in seating positions where there is an active frontal airbag installed, death or serious injury can occur;

For the reason of safety, the child seat must be fixed inside the vehicle using ISOFIX anchorages even if you do not put your child inside the child seat;

The rigid items and plastic parts of a child seat shall be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle to become trapped by a moveable seat or in a door of the vehicle;

Any straps holding the restraint to the vehicle should be tight;

Any support-leg should be in contact with the vehicle floor;

Any straps restraining the child should be adjusted to the child's body;

Straps should not be twisted;

Ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed;

The device should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident;

It's dangerous to make any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority, also dangerous not to follow closely the installation instructions provided by the manufacturer;

When the chair is not provided with a textile cover, the chair should be kept away from

sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin;

Don't leave your child in the device unattended;

Any luggage or other object liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured;

The device shall not be used without the cover;

The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance;

The instructions shall be retained on the device for its life period or in the vehicle handbook in the case of built-in restraints;

The user shall also be referred to the vehicle manufacturer's handbook;

Never use a second-hand product, as you can never be certain what was happened to it.

Precauciones para el uso del producto

Este producto puede utilizarse en sentido contrario a la marcha para niños de entre 40 y 87 cm de altura (Peso: 0-13 kg, aproximadamente de 0 a 15 meses). Se utiliza el sistema de retención infantil ISOFIX con pata de apoyo.

También se puede instalar con el cinturón de seguridad de 3 puntos para adultos de su vehículo.

Conserve este documento para futuras consultas.

No utilice esta silla de auto infantil en casa. No ha sido diseñada para uso doméstico y solo debe utilizarse en el coche.

No utilice la silla de auto infantil orientada hacia atrás en asientos de coches equipados con airbag frontal activo, ya que podría causar la muerte o lesiones graves.

Por motivos de seguridad, la silla de auto infantil debe fijarse al interior del vehículo mediante anclajes ISOFIX, incluso si no coloca al niño en ella.

Los elementos rígidos y las piezas de plástico de la silla de auto infantil deben estar ubicados e instalados de forma que, durante el uso diario del vehículo, no puedan quedar atrapados en un asiento móvil ni en una puerta.

Los cinturones que sujetan el sistema de retención infantil deben estar tensos. La pata de apoyo debe estar en contacto con el suelo del vehículo. Los cinturones que sujetan al niño deben ajustarse al cuerpo del niño.

Los cinturones no deben estar retorcidos.

Asegúrese de que el cinturón abdominal esté bien ajustado, de modo que la pelvis quede firmemente sujeta.

El sistema de retención infantil debe reemplazarse si ha sufrido tensiones fuertes en un accidente.

Es peligroso realizar modificaciones o adiciones al sistema de retención infantil sin la aprobación de la Autoridad de Homologación de Tipo, así como no seguir estrictamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante;

Si la silla de auto no tiene la funda textil, manténgala alejada de la luz solar, ya que podría resultar demasiado caliente para la piel del niño. No deje a su hijo sin supervisión en el sistema de retención infantil.

Cualquier equipaje u otro objeto que pueda causar lesiones en caso de colisión debe estar correctamente asegurado.

El sistema de retención infantil no debe utilizarse sin la funda.

La funda de la silla de auto infantil no debe reemplazarse por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que forma parte integral del sistema de retención.

Las instrucciones deben conservarse en el sistema de retención durante su vida útil o en el manual del vehículo en el caso de sistemas de retención integrados.

El usuario también se debe remitir al manual del fabricante del vehículo.

Nunca utilice un producto de segunda mano, ya que su historial no es conocido.

Precauções para a utilização do produto

Este produto pode ser utilizado no sentido contrário ao da marcha para crianças com altura entre 40 e 87 cm.

(Peso: 0-13 kg, aproximadamente dos 0 aos 15 meses de idade), utilizando o sistema ISOFIX + pé de apoio para fixar o sistema de retenção para crianças.

Este produto também pode ser instalado utilizando o cinto de segurança de 3 pontos do seu carro.

Guarde este manual para futuras consultas.

Não utilize este assento auto em casa. Não foi concebido para uso doméstico e deve ser utilizado apenas no seu veículo.

Não utilize o assento auto virado para trás em bancos de veículos equipados com airbag frontal ativo, pois pode provocar a morte ou ferimentos graves.

Por motivos de segurança, o assento auto deve ser fixado ao veículo utilizando os pontos de fixação ISOFIX, mesmo que a criança não se encontre sentada no assento auto.

As partes rígidas e peças plásticas do assento auto devem ser posicionadas e instaladas de forma a não ficarem presas nos bancos móveis ou nas portas do veículo durante a utilização diária. Os cintos que fixam o assento auto ao veículo devem estar apertados.

O pé de apoio deve estar em contacto com o piso do veículo. Os cintos que seguram a criança devem estar bem ajustados ao seu corpo. Os cintos não devem estar torcidos. Certifique-se que o cinto abdominal está corretamente posicionado, de forma a que a bacia da criança fique firmemente segura.

O sistema de retenção infantil deve ser substituído caso tenha sofrido impactos violentos num acidente;

É perigoso fazer qualquer alteração ou adição ao sistema de retenção infantil sem a aprovação da Autoridade de Homologação de Tipo, assim como é perigoso não seguir atentamente as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante. Quando o assento auto estiver sem a capa de tecido, deve ser mantido afastado da luz solar, caso contrário, pode tornar-se demasiado quente para a pele da criança. Não deixe a criança sozinha no sistema de retenção infantil. Qualquer bagagem ou outro objeto que possa causar ferimentos em caso de colisão deve ser devidamente seguro.

O sistema de retenção infantil não deve ser utilizado sem a capa de tecido.

A capa de tecido do assento auto não deve ser substituída por outra que não seja a recomendada pelo fabricante, uma vez que a referida capa constitui parte integrante do desempenho do sistema de retenção. As instruções devem ser mantidas no sistema de retenção durante toda a sua vida útil ou no manual do veículo, no caso de sistemas de retenção integrados;

O utilizador deverá também consultar o manual do fabricante do veículo.

Nunca utilize um produto em segunda mão, pois o seu historial é desconhecido.

Précautions pour l'utilisation du produit

Ce produit peut être utilisé dos à la route pour les enfants mesurant entre 40 et 87 cm.

(Poids : 0 à 13 kg, environ 0 à 15 mois), en utilisant le système ISOFIX et un pied de support pour fixer le siège auto.

Ce produit peut également être installé à l'aide de la ceinture de sécurité 3 points de votre véhicule.

Veuillez conserver ce document pour référence ultérieure.

N'utilisez pas ce siège auto à domicile. Il n'a pas été conçu pour un usage domestique et doit être utilisé uniquement dans votre voiture.

N'utilisez pas de siège auto orienté vers l'arrière sur les banquettes des véhicules équipées d'un airbag frontal actif ; un décès ou des blessures graves peuvent survenir.

Pour des raisons de sécurité, le siège auto doit être fixé à l'intérieur du véhicule à l'aide d'ancrages ISOFIX, même si vous ne placez pas votre enfant dans le siège auto.

Les éléments rigides et les pièces en plastique d'un siège auto doivent être localisés et installés de manière à ne pas risquer d'être coincés par un siège mobile ou dans une porte du véhicule, lors de l'utilisation quotidienne du véhicule ;

Toutes les sangles retenant le système de retenue au véhicule doivent être serrées.

Le pied de support doit être en contact avec le plancher du véhicule. Toutes les sangles retenant l'enfant doivent être ajustées à sa morphologie. Les sangles ne doivent pas être tordues. Assurez-vous que toute sangle abdominale soit placée bas, de manière à ce que le bassin soit fermement maintenu ;

Le système de retenue pour enfant doit être remplacé s'il a subi des chocs violents lors d'un accident.

Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au système de retenue pour enfant sans l'approbation de l'Autorité d'Homologation de Type, et il est également dangereux de ne pas suivre scrupuleusement les instructions d'installation fournies par le fabricant.

Lorsque le siège auto n'est pas muni d'une housse textile, il doit être tenu à l'abri du soleil, sinon il pourrait devenir trop chaud pour la peau de l'enfant.

Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le système de retenue. Tout bagage ou autre objet susceptible de causer des blessures en cas de collision doit être correctement arrimé ;

Le système de retenue pour enfant ne doit pas être utilisé sans sa housse. La housse du siège auto ne doit être remplacée que par celle recommandée par le fabricant, car elle fait partie intégrante du système de retenue.

Les instructions doivent être conservées sur le système de retenue pour enfant pendant toute sa durée de vie ou dans le manuel du véhicule pour les systèmes de retenue intégrés ;

L'utilisateur doit également se référer au manuel du constructeur du véhicule. N'utilisez jamais un produit d'occasion, car son historique est inconnu.



GBR

GUARANTEE

All **BÉBÉCAR** products have a period of guaranteed subject to the local law of the country in which it is being sold, from the date of purchase, against mechanical defects which will be repaired, or parts replaced free of charge within this period. This is conditional upon the product having been used for the purpose for which it was designed and no liability is accepted for defects arising out of fair wear and tear, undue force, neglect or accident.

In furtherance of their policy of continuous product development **BÉBÉCAR** reserve the right to make specification and design changes.

ESP

GARANTIA

Todos los productos **BÉBÉCAR** están garantizados por el período establecido en la normativa vigente contra defectos de fabricación. Los mismos serán reparados o sustituidas las piezas averiadas durante ese periodo. **BÉBÉCAR** no aceptará reclamaciones por daños causados por resultado de una utilización contraria a las instrucciones, bien como negligencias o accidentes.

En continuación de su política de desarrollo constante de sus productos, **CARBEBE** se reserva el derecho de modificar dibujos o especificaciones de sus productos.

PRT

GARANTIA

Todos os produtos **BÉBÉCAR** estão garantidos de acordo com a lei em vigor contra defeitos de fabrico. Os mesmos serão reparados ou substituídas as peças avariadas durante esse período.

A **BÉBÉCAR** não aceitará reclamações por danos causados em resultado de uma utilização contrária às instruções, bem como negligências ou acidentes.

A **BÉBÉCAR** reserva-se o direito de modificar os desenhos ou as especificações dos seus produtos sempre que entenda conveniente.

FRA

GARANTIE

Tous les produits **BÉBÉCAR** sont garantis pendant une période légalement prévue dans le pays d'achat, à partir de la date d'achat contre les défauts de mécanisme qui seront réparés ou remplacés pendant cette période. **BÉBÉCAR** ne reconnaît pas les défauts causés par un emploi contraire aux instructions, négligence d'entretien ou accidents.

BÉBÉCAR se réserve le droit de modifier les dessins et spécifications de ses produits.

